

**Die Welt ist bunt. Die Welt ist rund.
 Sie ist so herrlich rund und herrlich kunterbunt.
 Drum singen wir heut´ dieses Lied. Es lebt der kleine Unterschied.
 Mal ist es trüb und mal mit Glanz. Das Zauberwort heißt: "Toleranz".**

Für mich ist meine Sprache klar.
 Für Fremde klingt sie sonderbar.
 Der Eine, der hat braune Haut.
 Ein Anderer aus Schlitzaugen schaut.

Da trommelt man in Afrika.
 In Indien spielt man die Sitar.
 Der Inuit, der lebt im Eis.
 Am Äquator ist es ziemlich heiß.

Die Karawane in dem trocknen Land
 zieht durch den heißen Wüstensand.
 Und Bäume riesig und uralt
 gibt´s in den Tropen im Regenwald.

Die Welt ist bunt. ...

Wie schön ist es im flachen Land,
 bei mir zuhaus´ am Waldesrand.
 Und wenn man in den Bergen wohnt,
 der Ausblick von den Gipfeln lohnt.

In fremden Ländern zur Ferienzeit,
 freu ich mich über Gastlichkeit.
 Es lohnt sich auch in unsrem Land,
 zu schauen über den Tellerrand.

So liebt die eine ihr blondes Haar.
 Ein anderer trägt ´ne Glatze gar.
 Doch Vorsicht, wenn er dann vorschlägt,
 dass jeder eine Glatze trägt!

Wenn´s regnet und die Sonne scheint. Ganz bunt, wenn noch der Himmel weint.
 Ein Regenbogen, wie im Traum. Eins ist gewiss, der kennt kein Braun.

Die Welt ist bunt. ...

(Deutsch) **Die Welt ist bunt. Die Welt ist rund.
 Sie ist so herrlich rund und herrlich kunterbunt.**

(Englisch) **So now we're singing you this song.
 That everyone can get along.
 Sometimes we cry, sometimes we dance.
 The magic word is tolerance.**

(Türkisch) **Dünya renkli, Dünya yuvarlak
 Öyle güzel yuvarlak vede mükemmel.**

(Russisch) **Pojém mi etu Pesnju wse
 Prekrasen Mir wo wsej krase
 Est swésdnij i schastliwij schans
 I eto snaschit "Toleranz".**